

WT 1030  
Art. 1825

- D** **Gebrauchsanweisung**  
Bewässerungsuhr electronic

---

- F** **Mode d'emploi**  
Programmateur electronic

---

- I** **Istruzioni per l'uso**  
Watertimer elettronico

---

- NL** **Gebruiksaanwijzing**  
Elektronische watertimer

---

- GR** **Οδηγίες χρήσης**  
Ηλεκτρονικός Προγραμματιστής Ποτίσματος

# GARDENA Elektronische watertimer WT 1030

Welkom in de tuin met GARDENA...



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en houdt u aan de aanwijzingen. Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de watertimer, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen onder de 16 jaar en personen die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn deze watertimer niet gebruiken.

→ Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

## Inhoudsopgave

1. Inzetgebied van uw GARDENA watertimer .....	49
2. Voor uw veiligheid .....	49
3. Functie .....	51
4. Ingebruikneming .....	52
5. Bediening .....	54
6. Opheffen van storingen .....	58
7. Buitenbedrijfstelling .....	58
8. Technische gegevens .....	59
9. Service .....	60

# 1. Inzetgebied van uw GARDENA watertimer

---

## **Bestemming**

De GARDENA watertimer is bestemd voor privé-gebruik rondom huis en tuin en is uitsluitend geschikt voor gebruik buitenshuis voor de aansturing van sproeiers en besproeiingsystemen.

## **Let op**



**De GARDENA elektronische watertimer mag niet gebruikt worden voor industrieel gebruik of in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht ontvlambare of explosieve stoffen.**

# 2. Voor uw veiligheid

---

## **Gebruik:**

### **Opgelet!**

→ **De watertimer mag alleen buitenshuis gebruikt worden.**

De watertimer is voor gebruik binnenshuis niet toegelaten.

De minimumdruk bedraagt 1 bar, de maximumdruk 12 bar.

De minimale doorvoerhoeveelheid bedraagt 20 l/h.

→ Vuilzeef in dopmoer regelmatig controleren en indien nodig reinigen.

→ Niet aan de aangesloten slang trekken en trekbelastingen voorkomen.

**Batterij:**

**Uit veiligheidsoverwegingen mag alleen een 9 V alkalimangaan (alkali)-batterij type IEC 6LR61 gebruikt worden.**

**De gebruiksduur van ca. 1 jaar wordt alleen bereikt als de nieuwe alkalibatterij een nominale spanning van minstens 9 V heeft.**

→ Laat de batterij voor aankoop testen.

**Ingebruikneming:**

De watertimer mag alleen verticaal met de dopmoer naar boven gemonteerd worden om het indringen van water in het batterijvak te voorkomen.

De watertimer gaat open als het starttijdstip volgens de keuze van het besproeiingsprogramma bereikt is. Om bij de bediening niet ongewild nat te worden, moet voor de programmakeuze de tuinslang aangesloten c.q. de waterkraan gesloten zijn. Of u kunt het besturingsgedeelte voor de bediening er afnemen.

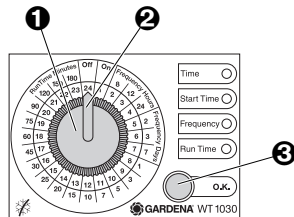
**Doorvoervloeistof:**

De temperatuur van het doorstromende water mag max. 40 °C bedragen.

→ Alleen schoon, zoet water gebruiken.

### 3. Functie

#### **Draaiknop en OK-toets :**



- 1 Draaiknop**
- 2 Markering van de draaiknop**
- 3 OK-toets**

#### **Indicatie batterijtoestand :**

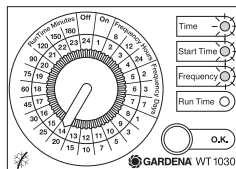
Met deze GARDENA-watertimer kunt u verschillende besproeiings-tijden en -cycli met een verschillende besproeiingsduur instellen, onafhankelijk van het feit of u voor de besproeiing een sproeier, een Sprinklersysteem of een druppelaarsysteem gebruikt.

Uw watertimer neemt voor u volautomatisch de besproeiing over volgens uw eigen individuele programmakeuze. U kunt de vroege morgen of de late avond wanneer het water het minst verdampt gebruiken voor de besproeiing of uw watertimer tijdens de vakantie gebruiken.

U programmeert op eenvoudige wijze de tijd (exact op het uur), besproeiingsstarttijd / -duur en cyclus, door de markering **2** van de draaiknop **1** op het gewenste getal te draaien en met de OK-toets **3** bevestigen.

De watertimer gaat open als het starttijdstip bereikt is.

Als de 3 LED's **Time**, **Start Time** en **Frequency** knipperen, is de batterij op.  
→ Batterij vervangen (zie 4. Ingebruik-neming „Batterij plaatsen”).

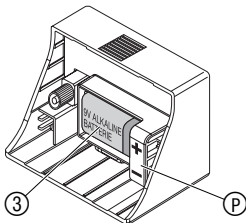
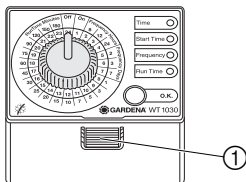


Het functioneren van de watertimer hangt af van het feit of de batterij werkt.

Als de batterij vervangen wordt, blijft het programma niet bewaard en moet opnieuw ingesteld worden (zie 5. Bediening).

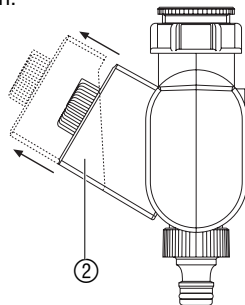
## 4. Ingebruikneming

### Batterij plaatsen:



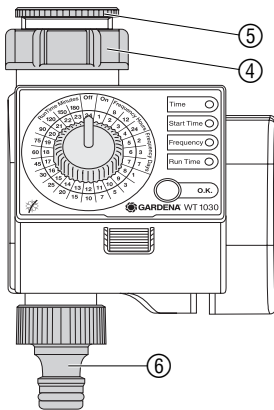
1. Ontgrendelingstoets ① indrukken en besturingsgedeelte ② van het huis van de watertimer afhalen.
2. Batterij ③ in het batterijvak leggen. *Let er daarbij op dat de polen correct zitten P (+/-).*
3. Besturingsgedeelte ② weer op het huis zetten.

Om bij een langere afwezigheid het uitvallen van de watertimer door een batterij met een te kleine capaciteit te voorkomen moet de batterij op het betreffende tijdstip vervangen worden.



Bepalend hiervoor is de bedrijfsduur van de batterij tot dan en de waarschijnlijke periode van afwezigheid, die in totaal niet meer dan een jaar mag bedragen.

### Watertimer aansluiten:



Ook bij een bijna lege batterij is het altijd gegarandeerd dat een tevoren geopende klep gesloten worden, omdat voor het sluiten minder energie nodig is dan voor het openen.

De watertimer heeft een dopmoer ④ voor waterkranen met 33,3 mm (G1")-schroefdraad. De meegeleverde adapter ⑤ dient voor aansluiting van de watertimer aan een waterkraan met 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ ")-schroefdraad.

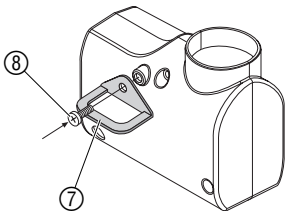
### Watertimer aan waterkraan met 33,3 mm (G1")-schroefdraad aansluiten:

1. Dopmoer ④ van de watertimer met de hand op de schroefdraad van de waterkraan schroeven (geen tang gebruiken).
2. Kraanstuk ⑥ op de watertimer schroeven.

### Watertimer aan waterkraan met 26,5 mm (G $\frac{3}{4}$ ")-schroefdraad aansluiten:

1. Adapter ⑤ met de hand op de waterkraan schroeven (geen tang gebruiken).
2. Dopmoer ④ van de watertimer met de hand op de schroefdraad van de adapter ⑤ schroeven (geen tang gebruiken).
3. Kraanstuk ⑥ op de watertimer schroeven.

## Diefstalbeveiliging monteren (optioneel):



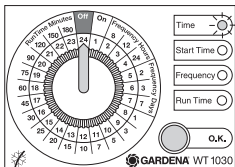
Om uw watertimer tegen diefstal te beveiligen kunt u de **GARDENA diefstalbeveiliging art.-nr. 1815-00.791.00** via de GARDENA-service aanschaffen.

1. Klem ⑦ met de schroef ⑧ aan de achterzijde van de watertimer vastschroeven.
2. Klem bijv. voor het vastzetten van een ketting gebruiken.

De schroef mag als hij eenmaal is vastgedraaid niet meer losgemaakt worden.

## 5. Bediening

### Besproeiingsprogramma instellen:



1.

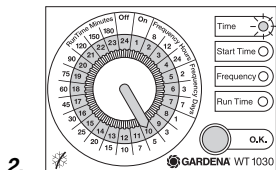
Het besturingsdeel ② van de watertimer kan er afgehaald worden. Daarmee kan het besproeiingsprogramma ook onafhankelijk van de plaats van inbouw ingesteld worden.

Het tijdstip en de besproeiingsstarttijd worden in uren exact aangegeven.

1. Draaiknop op **OFF** draaien en met de **OK-toets** bevestigen.  
*Het zich in het geheugen bevindende programma wordt overschreven.*

De **LED Time** knippert.

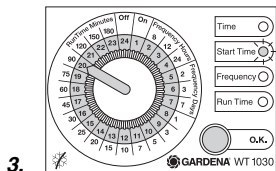




### Tijd instellen:

2. Tijd op de **binnenste lichtgrijze schaal** met de draaiknop instellen en met de **OK-toets** bevestigen (bijv.: **10 uur**).

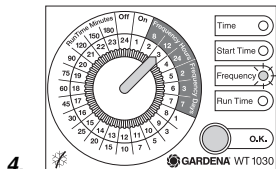
*De LED Start Time knippert.*



### Besproeiingsstarttijd instellen:

3. Besproeiingsstarttijd op de **binnenste lichtgrijze schaal** met de draaiknop instellen en met de **OK-toets** bevestigen (bijv.: **20 uur**).

*De LED Frequency knippert.*

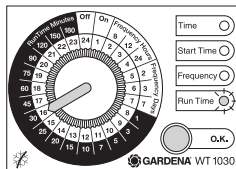


### Besproeiingscyclus instellen:

4. Besproeiingscyclus op de **buitenste grijze schaal** (Frequency Hours / Days) met de draaiknop instellen en met de **OK-toets** bevestigen (bijv.: **12-uurscyclus**).

*De LED Run Time knippert.*

5.

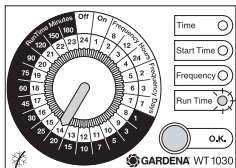


### Besproeiingsduur instellen:

- Besproeiingsduur op de **buitenste zwarte schaal** (Run Time Minutes) met de draaiknop instellen en met de **OK-toets** bevestigen (bijv.: **30 minuten**).

*Het ingestelde programma is actief.*

### Besproeiingsduur wijzigen:

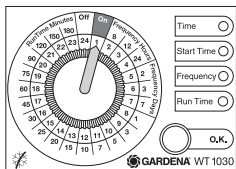


Op warmere of koelere dagen kan de besproeiingsduur veranderd worden voordat het programma start zonder dat de tijd, besproeiingsstarttijd en -cyclus opnieuw ingegeven moeten worden.

- Gewijzigde besproeiingsduur op de **buitenste zwarte schaal** (Run Time Minutes) met de draaiknop instellen. (bijv.: **20 minuten**). De **LED Run Time** knippert.
- Met de **OK-toets** bevestigen.

*De gewijzigde besproeiingsduur is actief.*

### Met de hand besproeien (ON):



Op heel hete dagen is de geprogrammeerde besproeiing vaak niet voldoende. Dan kan daarnaast met de hand besproeid worden.

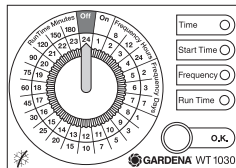
Het ingestelde programma blijft bewaard.

→ Draaiknop op **ON** draaien.

*De klep gaat gedurende 30 minuten open onafhankelijk van het ingestelde programma.*

Om het ingestelde programma weer te activeren moet de tevoren ingestelde besproeiingsduur opnieuw ingesteld worden.

### Slecht-weer-functie (OFF):



Op regenachtige dagen is de geprogrammeerde besproeiing vaak overbodig. De geprogrammeerde besproeiing kan dan uitgeschakeld worden (slecht-weer-functie).

Het ingestelde programma blijft daarbij behouden.

→ Draaiknop op **OFF** draaien.

*De klep sluit zich of blijft gesloten, onafhankelijk van het ingestelde programma.*

Om het ingestelde programma weer te activeren moet de tevoren ingestelde besproeiingsduur weer ingesteld worden.

## 6. Opheffen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Hulp
<b>Handmatig openen via “ON/OFF” is niet mogelijk</b>	Batterijspanning te gering (3 LED's knipperen).	→ Nieuwe alkalibatterij plaatsen.
	Waterkraan gesloten.	→ Waterkraan openen.
<b>Besproeiing wordt niet gestart</b>	Draaiknop in bereik “Frequency” of “ON/OFF”.	→ Draaiknop in bereik “Run Time Minutes” draaien.
	Batterijspanning te gering (3 LED's knipperen).	→ Nieuwe alkalibatterij plaatsen.
	Invoer/wijziging van gegevens tijdens de startimpuls of direct daarvoor.	→ Invoer/wijziging van gegevens buiten de gekozen starttijden.
	Waterkraan gesloten.	→ Waterkraan openen.
<b>Batterij na korte tijd opgebruikt</b>	Geen alkalibatterij gebruikt.	→ Alkalibatterij gebruiken.

Bij andere storingen verzoeken wij u contact op te nemen met uw GARDENA-dealer.

## 7. Buitenbedrijfstelling

---

### **Opgebruikte batterij weggoien:**

→ Opgebruikte batterijen aan het verkooppunt teruggeven of via het speciale afval weggooien.

De batterij alleen in lege toestand weggooien.

### **Opbergen/overwinteren:**

→ Voor het aanbreken van de vorstperiode de watertimer beveiligd tegen vorst en droog opbergen.

### **Afvalverwijdering:** (volgens RL2002/96/EG)



Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.

→ Lever het apparaat in op het afvaldepot van uw gemeente.

## 8. Technische gegevens

---

<b>Min./max. bedrijfsdruk:</b>	1 bar / 12 bar
<b>Minimale doorvoerhoeveelheid:</b>	20 l/h
<b>Doorvoervloeistof:</b>	Schoon zoet water
<b>Max. doorvoervloeistof temperatuur:</b>	40 °C
<b>Aantal programmagestuurde besproeiingen per dag:</b>	Maximaal 3
<b>Aantal besproeiingen per week:</b>	Elke dag, om de 2e, 3e of 7e dag
<b>Besproeiingduur per programma:</b>	1, 3, 5, 7, 10, 15, 20, 25, 30, 45, 60, 75, 90, 120, 150 of 180 Min.
<b>Te gebruiken batterij:</b>	1 x 9 V alkalimangaan (alkali) type IEC 6LR61
<b>Bedrijfsduur:</b>	Ca. 1 jaar

## 9. Service

---

### **Garantie**

Bij garantie is de service gratis.

GARDENA geeft op dit product 2 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.
- Defecten aan de watertimer door verkeerd geplaatste of lekkende batterijen zijn van de garantie uitgesloten.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van storing het defecte apparaat samen met de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven serviceadres.

## **Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

## **EU-overeenstemmingsverklaring**

Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorensenstr. 40 · D-89079 Ulm bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard.

Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

**Omschrijving van het apparaat:** Watertimer electronic WT 1030      Ulm, 20-07-2001

**Art. nr.:** 1825

**EU-richtlijnen:** Elektromagn. verdraagzaamheid 89/336/EG  
Richtlijn 93/68/EG

**Installatiejaar van de CE-aanduiding:** 2001



Thomas Heintl  
Hoofd technische dienst



**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79, 10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Řípská 20 a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003, S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokip  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Iifestou str. –  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 6620225  
service@agrokip.gr  
www.agrokip.gr

**Hungary**

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncyo,  
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp  
Phone: (+81) 33 264 4721

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03

**Russia / Россия**

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Bohrova č. 1  
85101 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

Silk d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 00  
gardena@silks.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Украина**

ALTSEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska, Borschahivka  
Town, Kyivo Svyatoshyh Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upyr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

1825-20.960.07/0206  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com